

K025

- T : はい。
はじめまして。
- I : はじめまして。
- T : えー, 【T (姓)】 と言います。
- I : はい。
- T : 名前は？。
- I : 名前は【I (姓・名)】です。
- T : 【I (姓・名)】さん, はい。
えー, 【I (姓・名)】さんは, えー, のお国はどちらですか？。
- I : 韓国です。
- T : 韓国。
韓国のどちらですか？。
- I : あ, 【地名1】です。
- T : あ, 【地名1】。
【地名1】の, 【地名1】は広いですね。
- I : 広い。
- T : 【地名1】のどこですか？。
- I : 【地名1】の〈うん〉, 【地名2】。
- T : ちょ, もう一度。
- I : 年。
- T : うん, 名前をもう一度教えて。
- I : 【地名2】。
- T : 【地名2】。
あー, なるほど。
えー, いつ日本へ来ましたか？。
- I : はい。
- T : いつ日本へ来ましたか？。
- I : いつ。
- T : いつ。
- I : いちゅ？。
- T : うん。
- I : いいえ。
- T : えー, …、何月に, あー, 日本へ来ましたか？。
- I : あー, 2007, なながちゅ [7月]。
2007。
- T : うん？。
- I : はい, 2007。
- T : えー, 2000？。
- I : 2007。
- T : 2007。
えー, …、いつ来ましたか？。
- I : きま, きま…
- T : 日本へいつ来ましたか？。
- I : あー 〈うん〉, あー, に, ろくじゅー, に, 26。
- T : ろく, ろく…
- I : ろくじゅー…
- T : ろく？。
- I : 6, 26。
- T : 6, 26。
あ, 6月26日ね。

K025

- I : 6月, はい。
T : あー。
それは今年ですか, 去年ですか?。
I : 今年。
T : 今年ですか。
何年ですか?。
何年。
I : 何年?。
何年。
T : うん。
えー, いっ, えー, 今年来ましたか, 去年来ましたか?。
I : 分かりません。
T : 分かりません。
えー, じゃ, 日本に来て 〈や〉, どのくらいですか?。
I : どのくらい。
T : うん。
日本に, 今, どのくらいいますか?。
I : はい。
T : うん。
えー, 6月…
I : にじゅう…
T : 28日ですね。
今, いま, 何月何日ですか?。
I : あー 〈うん〉, …
T : 今日ですね。
今日は何月何日ですか?。
I : じゅー, 8月, 8時, 8?。
T : 今日は何月何日ですか?。
I : 今日?。
T : 今日, 今日, 今日。
I : 今日, 何月 〈うん〉。
あー, 6月, 30, 30…
T : 今日は何月ですか?。
I : 30, 30…
T : 今日は何月ですか?。
I : はい。
T : ほんと? 〈ふん〉。
今日は7月ですよ。
I : 7月。
T : うん。
今日は…
I : 分かり…
T : うん, そうですか。
I : はい。
T : うん, 分かりました。
えー, そうですか。
え, じゃ, 日本に, 日本に来て, 1週間, 1週間ですか, 2週間ですか, 3週間ですか?。
I : 1週間。
T : 1週間?。
あ, そうですか, ふーん。

K025

- I : あ, さ, 3週間。
T : あ, 3週間。
I : 3週間。
T : あー, じゃ, 今年来ましたね〈はい〉。
あー, 分かりました。
あー, じゃ, え, 日本に来ましたね〈はい〉。
日本の生活は, どうですか？
I : 生活？
T : うん。
I : 日本は楽しいですか？
T : 楽しい？
I : うん。
T : あ, じゃーね, 学校は楽しいですか？
I : はい〈ふーん〉。
ふん, たの…
T : 何が楽しいですか？
I : 楽しい〈うん〉, 分かりません。
T : あー, そうですか。
えー, じゃーねー, うーん, …, じゃ, えー, そうね, 【I (姓)], 【I (姓)】さん, 【I (姓)】さん〈はい〉, ですよ。
あ, 【I (姓)], 【I (姓)], 【I (姓・名)】…
I : 【I (名)】。
T : あ, 【I (姓・名)】さんね。
【I (姓・名)】さんの好きなことはなんですか？
I : 好きな…
T : 好きなこと。
I : こと？
T : うん〈はい〉。
何が好きですか？
I : こと？
何が？
T : うん。
I : こと？
T : わたしは, えー, サッカーが好きです。
I : サッカー。
T : サッカー。
I : サッカー？
T : うん。
わたしはケーキが好きです。
I : あー〈はい〉。
寿司が好きです。
T : あー, そうですか〈はい〉。
寿司が好きですか〈はい〉。
日本で寿司を食べましたか？
I : 食べました。
T : あー〈うん〉。
えー, いつ食べましたか？
I : 食べました。
T : あ, いつ。
I : いちゅ？。

K025

- T : うん。
I : あー, えび, えび寿司。
T : あー, いえ, いつ, …
I : いつ?。
T : いつ, どこで食べましたか?。
I : あー, どこ〈うん〉。
【地名3】へ〈うん〉食べましたです。
T : あ, そうですか。
それは, えー, いつ食べましたか?。
I : うん?。
T : えー, きのう食べましたか?。
I : 昨日?。
T : 昨日。
I : 昨日, 分かりません {笑}。
T : あ, そうですか。
あー, はい。
じゃーですね, ふんふん, えー, そうですね, えー, 【I (姓・名)】さんは〈はい〉, えー, 好きな食べ物
はなんですか?。
I : 食べ物?。
T : 食べ物。
I : 食べ物。
うーん, とんかつ〈ふーん〉を好きです。
T : あー, とんかつが好きですか〈はい〉。
ほかにありますか?。
I : ほかに?。
T : うん。
とんかつ…
I : とんかつ。
T : 好きですね, うん。
I : うん。
ほかに?。
T : うん。
I : ほかに, 分かりません。
T : あー, そうですか。
そうねー, とんかつ, わたしは, カレーが好きです。
I : カレー。
T : うん。
I : あー。
T : カレーと, …
I : カレー。
T : ラーメンが好きです。
I : ラーメン, はい。
ラーメンが好きです。
T : あ, ラーメンは好きですか〈はい〉。
あ, そうですか。
ふんふん。
で, えー, 【I (姓・名)】さんは, えー, 今, どこに住んでいますか?。
I : どこに。
T : どこに住んでいますか?。
I : 住んで?。

K025

- T: うん。
I: どこに？
T: あー、えー、どこに住んでいますか？
I: 住んで？
T: うん。
住んでいますか？
I: 住んで。
T: 住んでいますか？
I: 住んで、分かりません。
T: あ、そうですか。
なるほど。
えー、じゃ、【I (姓・名)】さんはアパートに住んでいますか、マンションに住んでいますか？
I: マンション…
T: あー、そうですか。
I: に。
T: どこにありますか？
I: あー、【地名4】〈ふーん〉にあります。
T: 【地名4】。
I: はい。
T: あー。
そのマンションは、どんなマンションですか？
I: どんな？
T: うん。
I: どんな？
T: えー、広いですか、狭いですか？
I: あー〈うん〉、狭いです。
T: あ、狭いですか〈うん〉。
そのマンションの中に何がありますか？
I: うーん、マンションの？
T: うん。
I: 中に？
T: うん。
I: しゅっぱ？
うん？
T: その、部屋の中に。
【I (姓・名)】さんのマンションの〈うん〉部屋の中に何がありますか？
I: 部屋の中に〈うんうんうん〉、ありません。
T: 何もありませんか？
I: うん。
T: ふーん。
I: あ、こー、こーえ、公園、公園。
T: あー、え、え、そうです。
あ、え、マンションの近くに公園がありますか？
I: はい〈あー〉。
近く。
T: 広い公園ですか？
I: あい〈ふーん〉。
ちよつと…
T: じゃ、その公園の中に、何がありますか？
I: 公園とかに？

K025

- T : うん。
公園の中に、何が…
- I : 中にありません。
- T : 何もありますか。
- I : 中にありません。
分かりません。
- T : あ、分かりません〈はい〉。
あ、そうですか、ふーん。
えー、【I (姓・名)】さんは、料理が好きですか？。
- I : はい。
- T : あー。
どんな料理が好きですか？。
- I : あー、豚肉〈うーん〉料理は好きです。
- T : ふーん。
名前はな、なんですか？。
- I : サムギョプサル。
- T : サムギョプサル。
あー。
おいしいですか？。
- I : おいしいです〈ふーん〉。
とってもおいしいです。
- T : ふーん、あ、そうですか〈はい〉。
えー、サムギョプサル〈はい〉。
ふーん。
豚肉ですか〈はい〉。
へー。
韓国で、…
- I : ええ。
え？。
- T : よく食べましたか？。
- I : よく？。
- T : うん〈あ〉。
韓国で〈あー〉、サムギョプサルを〈うん〉、よく食べましたか？。
- I : 食べました。
- T : ふーん。
えー、どん、何がおいしいですか？。
サムギョプサルの〈うん〉、どんなところがおいしいですか？。
- I : うーん〈うん〉。
サムギョプサルの？。
- T : 豚肉は…
- I : 豚肉。
- T : どうしておいしいですか？。
- I : うん、おいしいです。
- T : うん。
どうしておいしいですか、豚肉？。
- I : どうして？。
- T : うん。
- I : とても〈うん〉、とても〈うん〉おいしい〈ふーん〉。
分からん、分かりま {笑}。
- T : おいし {笑}。

はい、分かりました。

じゃーねー、えー、日本に来て、3週間ですね〈はい〉。

今どこで勉強していますか？。

I : 【日本語学校名】〈うん〉、勉強します。

T : あー、そうですか。

【日本語学校名】で勉強しています。

I : はい。

T : あー。

クラスメートはどうですか？。

クラスメート。

I : えい [A] 〈ふん〉、16。

T : あー。

A16。

クラスはA16ですか〈はい〉。

クラス、クラスの学生は〈うん〉、え、いい学生ですか？。

I : いい学生です、はい。

T : えー、どんな国の人がありますか？。

I : どんな国〈うん〉。

ちゅーこー、ぜん、こうぜん、…

T : うん？。

もういつ…

I : ちゅうご？。

T : あ、え、どんな国の人。

I : 国？。

T : 学生の国は〈あー〉、どこですか、うん？。

I : 台湾〈うん〉と、おー、ロシアと〈うん〉、うーん、台湾とロシアと〈うん〉カザフスタン〈ふーん〉と〈ふん〉、え、…

T : 台湾とロシアとカザフスタン〈うん〉。

あー、そうですか〈はい〉。

韓国人はいませんか？。

I : 韓国人はいません。

え、あります。

T : います？。

I : います。

T : あー、いますか、ふーん。

えー、友だちは優しいですか？。

I : はい、優しい。

T : あー。

いろいろ話をしますか？。

I : はい。

T : ふーん。

どんな話をしますか？。

I : うーん、寿司を食べます〈うん〉、うーん、、、うん、食べます〈うん〉、分かりません。

T : あー、そうですか。

ふん。

あの一、じゃ、【地名4】のマンションに〈うん〉住んでいますね。

I : うん。

T : うん。

え、その【地名4】のマンションから、ここまで〈うん〉、どうやって来ますか？。

I : 25分。

K025

- T : あ, 時間は25分なんですね〈はい〉。
そこ, そのマンションからここまで〈ええ〉どうやって来ますか?。
自転車ですか, バスですか?。
- I : 分かんない。
ウォーキンです {笑}。
- T : ウォーキング分かりません。
- I : 分かりませんか?。
- T : うん。
- I : うん 〈{笑}〉。
自転車。
- T : 自転車ですか?。
これ, 自転車ですか?。
- I : {笑} はい。
- I : あー, 自転車で来ますか?。
- T : はい。
どのくらいかかりますか?。
- I : あー?。
- T : マンションから〈あー〉この学校まで〈うん〉, どのくらいかかりますか?。
- I : なな一〔7〕ふん。
- T : あー, そうですか?。
- I : 7ふん。
- T : 近いですね。
- I : はい。
- T : ふーん。
で, 自転車で来ますね〈うん〉。
どんな自転車ですか?。
- I : うん?。
どんな?。
- T : うん。
お, うん。
- I : 大きい。
- T : あー, そうですか, ふーん。
どんな色ですか?。
色。
- I : 色?。
- T : うん。
色は, どんな色ですか?。
- I : 色, 分かりません。
- T : あ, 色, 分かりません。
あ, そうですか?。
分かりました。
ふーん。
えー, じゃーね, 【I (姓・名)】さんの〈はい〉, 1日の生活〈はい〉について聞きます。
- I : はい。
- T : はい。
えー, 朝は何時に起きますか?。
- I : 何時。
- T : うん, 朝。
毎朝, 何時に起きますか?。
- I : うーん, ***。

K025

分かりません。

T : あ, そうですか。

I : すいません。

T : あー, じゃ, 朝ごはんを食べますか?。

I : あー, はい, 食べます。

T : 何を食べますか?。

I : 寿司を食べます。

T : 寿司たべますかー。

I : はい。

友だちへは〈うん〉寿司を食べます。

T : あー。

あ, マンションで〈ええ〉, 友だちと, 朝ごはんは〈はい〉, 朝ごはんは寿司を食べますか。

I : はい。

T : 毎日たべますか?。

I : はい。

T : あ, そうですか。

毎日, ぼ, 寿司を食べますか。

I : はい。

T : あ, そうですか。

では, 寿司を食べてから〈あ〉, 朝ね〈はい〉, それからどうしますか?。

I : どうしますか。

T : うん。

I : はい。

え, はい, ん?。

T : え, ご飯を, 朝ごはんを食べてから, で, 寿司を食べますね〈はい〉, それから, 何をしますか? 勉強しますか, 寝ますか?。

I : あー, 寝ます。

T : 寝ますか。

I : 寝ます〈ふん〉, と, 勉強します。

T : あ, そうですか。

じゃ, 何時にこの学校へ来ますか?。

I : 学校へ来ます。

T : うん。

I : あー, はい。

何時に〈うん〉。

あー, 1時間, えー, 来ます。

1時間。

T : 1時間?。

I : 1〈うん〉, 1時。

T : あ, 1時〈ええ〉。

あー, そうですか。

じゃ, えー, ここで, 何時から何時まで勉強しますか?。

I : あ, 1時20分から〈うん〉, こー, こーじ〔5時〕まで〈あー〉勉強します。

T : あー, そうですか〈うん〉。

勉強します。

それからどうしますか?。

5時, 5時です。

それからどうしますか?。

I : うん〈うん〉。

うちへ行きます。

K025

- T : あー, そうですか。
うちへ行きますか〈はい〉。
何をしますか？
- I : うん, ペンキょう〔勉強〕します。
- T : あ, 勉強します。
たくさん勉強しますね。
- I : うん。
- T : うん。
1日, 何時間勉強しますか？
- I : いちに〔1日〕, 何時間？
- T : うん, うん。
- I : はい, ん？
何時間？
3時間〈うん〉, 勉強します。
- T : あー, そうですか〈はい〉。
いいですね。
よ, ではね, 今わたしが, 【I (姓・名)】さんに, たくさん質問をしました。
えー, 今度は【I (姓・名)】さんが, わたしに, わたしのことについて〈うん〉, 質問してください。
- I : はい。
- T : はい。
三つでいいです。
- I : 三つで。
- T : はい。
どうぞ〈はい〉。
質問してください。
- I : はい, ん。
- T : わたしに質問をしてください。
- I : 質問？
- T : わたしが今いろいろ聞きました〈ん〉。
えー, 【I (姓・名)】さんも, わたしのことについて, 聞いてください。
- I : 聞いて？
- T : うん。
- I : 何を聞いてください？
- T : うん, なんでもいいです。
- I : なんで？
- T : なんでも大丈夫。
- I : 先生〈うん〉もべん, うん, 分かりません。
- T : あ, そう。
- I : すいません。
- T : いえいえ。
あ, じゃーね, 分かりました。
えー, じゃ, 今日ね, えー, これから, えー, 何をしますか。
うちへ帰りますか？
- I : うちへ帰ります。
- T : あー。
何をしますか, 今日？
- I : あー〈うん〉, う, え, 勉強します。
- T : 勉強します。
勉強して, 寝ますか？
- I : はい, 寝ます。

K025

T: 晩ごはんはた、どうしますか？。

I: あ、あ、ぱんごはんを〈うん〉食べます〈うん〉、***、うちへかえ、行きます〈あー〉、帰ります〈うんうん〉、ぺんきょうします〈うん〉、ね、あ、ねみます。

T: あ、寝ますか。

I: 寝ます。

T: 分かりました。

じゃ、あの一、え一、うちへ帰って〈うん〉、ね、え、ゆっくり…

I: ゆっくり。

T: 休んでください。

よく勉強してからね。

はい〈はい〉。

じゃ、これでインタビューを終わります。

I: はい。

T: はい。